

Universidad Ammar Thelidji - Laghouat

Facultad de Letras y Lenguas Extranjeras

Departamento de Español



**Facultad de Letras y Lenguas**

**Departamento de Español**

Máster en Didáctica del español como Lengua Extranjera

# **Evaluación de la destreza oral en el aula de Español como Lengua Extranjera**

Realizado por:

Rajaa MOULELKHELLOUA

Sara BENALIA

Bajo la dirección de :

Dra. Khadidja ALI RAHMANI

Laghouat

2021 – 2022

Universidad Ammar Thelidji - Laghouat

Facultad de Letras y Lenguas Extranjeras

Departamento de Español



**Facultad de Letras y Lenguas**

**Departamento de Español**

Máster en Didáctica del español como Lengua Extranjera

# **Evaluación de la destreza oral en el aula de Español como Lengua Extranjera**

Realizado por:

Rajaa MOULELKHELLOUA

Sara BENALIA

Bajo la dirección de:

Dra. Khadidja ALI RAHMANI

Laghouat

2021 – 2022

*Dedicamos esta tesina a nuestros padres con nuestros queridos muertos in memoriam*

## **Agradecimiento**

Expresamos nuestra sincera gratitud a nuestra tutora de tesina Dra. Khadidja ALI RAHMANI por sus orientaciones, consejos, y palabras bien pensadas.

Debe agradecer asimismo a los miembros del jurado que aceptaron llevar la mirada analítica y evaluadora sobre el presente trabajo .

Quiero expresar también mis agradecimientos a todos los informantes del tercer curso de licenciatura del Departamento de Filología Hispánica expresamos nuestra gratitud infinita a todos los profesores del Departamento que marcaron cada etapa de nuestro carrera universitaria.

Mil palabras para agradecer los que contribuyeron para el éxito de este trabajo directa o indirectamente.

# ÍNDICE GENERAL

Dedicatoria .....	Erreur ! Signet non défini.
Agradecimiento .....	II
ÍNDICE GENERAL .....	III
ÍNDICE DE TABLAS .....	V
ÍNDICE DE FIGURAS .....	VI
ÍNDICE DE GRAFICOS .....	VI
ABREVIATURAS .....	Erreur ! Signet non défini.
RESUMEN .....	Erreur ! Signet non défini.
INTRODUCCION GENERAL .....	1

## **CAPÍTULO I: Consideraciones teóricas sobre la evaluación**

1. Definición de la evaluación .....	4
2. Tipos de evaluación .....	6
2.1. Evaluación diagnóstica .....	6
2.2. Evaluación formativa .....	7
2.3. Evaluación sumativa .....	9
3. Instrumentos de evaluación .....	9
4. Funciones y fines de la evaluación .....	13
5. características de la evaluación .....	15

## **CAPÍTULO II: La evaluación de la destreza oral**

1. Definición de la destreza oral .....	19
1.1 La comprensión oral .....	19
1.2 La expresión oral .....	21
1.2.1. Dificultades de la expresión oral .....	23
3. Evaluación de expresión oral .....	25
3.1. Evaluación de la presentación oral de los proyectos .....	25
3.2 Principios de las actividades de expresión oral .....	29

## **CAPÍTULO III: Metodología de investigación y análisis del Resultado**

1. Procedimientos metodológicos .....	32
---------------------------------------	----

1.1 cuestionario para estudiantes.....	32
1.2 cuestionario para profesores.....	33
2. resultados y análisis.....	33
2.1 El cuestionario para profesores .....	33
2.2 El cuestionario para estudiantes .....	35
CONCLUSION GENERAL .....	43
BIBLIOGRAFIA.....	45
ANEXOS.....	47

## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1: Tipos y momentos de evaluación Según Santiago Álvarez (2012) .....	6
<b>Tabla 2:</b> Clasificación de los instrumentos de evaluación en función del ámbito del aprendizaje según Alma García y Alba López( 2004:40) .....	12
<b>Tabla 3:</b> resultados de la pregunta n°2. ....	33
<b>Tabla 4:</b> Resultados de la pregunta n°3 .....	34
<b>Tabla 5:</b> resultados de la pregunta 4. ....	35
<b>Tabla 6:</b> Resultados de la pregunta 1 .....	37
<b>Tabla 7:</b> Resultados de la pregunta N°2. ....	37
<b>Tabla 8:</b> Resultados de la pregunta N°3. ....	38
<b>Tabla 9:</b> resultados de la pregunta N°4. ....	38
<b>Tabla 10:</b> Resultados de la pregunta 5 .....	39
<b>Tabla 11:</b> resultados de la pregunta n°6. ....	40
<b>Tabla 12:</b> resultados de la pregunta 7. ....	40
<b>Tabla 13:</b> resultados de la pregunta 8 .....	41
<b>Tabla 14:</b> resultados de la pregunta N°9. ....	41

## ÍNDICE DE FIGURAS

<b>Figura 1:</b> Microdestreza .....	21
--------------------------------------	----

## ÍNDICE DE GRÁFICOS

<b>Gráfico 1:</b> Porcentaje de edad de los encuestados .....	36
<b>Gráfico 2:</b> Distribución de la muestra de sexo. ....	36

## Resumen

El éxito de cualquier enseñanza y aprendizaje lo determina la evaluación, siendo una herramienta pedagógica que permite valorar por excelencia el saber y el saber hacer para la calificación de los trabajos de los aprendices.

Con el presente trabajo intentamos estudiar todos los aspectos teóricos relativos a la evaluación de la expresión oral, y cómo se realiza en la práctica cotidiana en nuestros liceos, bajo la nueva reforma del sistema educativo argelino. Nos preocupamos para saber ¿Qué instrumentos se utilizan en la evaluación de la destreza oral? ¿Cómo se evalúa la producción y la comprensión oral en la clase? ¿Qué dificultades tienen los profesores y los estudiantes a la hora de la evaluación oral? Y para ello, optamos por el cuestionario como herramienta para dar a conocer las formas de evaluación en todas sus dimensiones con el fin de proponer formas de evaluación en el futuro.

**PALABRAS CLAVE:** Evaluación; Examen; Expresión Oral; Comunicación Oral;  
Enseñanza; Aprendizaje

### ملخص

#### نجاح أي تعليم وتعلم

عادة ما يتم تحديده من خلال التقييم ، وهي أداة تربوية تساعد على

تتمين من خلال التميز معرفة الطلاب لمؤهلاتهم

نقترح دراسة جميع الجوانب النظرية المتعلقة

تقييم التعبير الشفهي ، وكيف يتم تنفيذه عملياً

الحياة اليومية في مدارسنا الثانوية ، كجزء من الإصلاح الجديد لنظام

التربية الجزائرية

-الكلمات الرئيسية: التقييم- الامتحان- التعبير الشفهي- الاتصال الشفوي

التقييم التشخيصي – التقييم التكويني – التقييم الذاتي – التقييم

تلخيصي-تعليم-تعلم

## Summary

The success of any teaching and learning is

Usually determined by assessment, a pedagogical tool that helps to

Valorize by excellence the know-how of the students for their qualification.

We propose to study all the theoretical aspects relating to

The assessment of oral expression, and how it is carried out in practice

Daily life in our high schools, as part of the new reform of the system

Algerian education.

**KEYWORDS:** assessment- exam- oral expression- oral communication-

Diagnostic assessment – formative assessment – self-assessment – assessment

Summative-teaching-learning.

## INTRODUCCION GENERAL

La evaluación del aprendizaje de los alumnos está totalmente liada al proceso de enseñanza-aprendizaje, y siempre ha constituido una preocupación central por tratarse de una actividad compleja. Es una herramienta pedagógica que permite valorar por excelencia el saber, el saber hacer y calificar los trabajos de los aprendices.

Tradicionalmente, la evaluación se hacía en particular para la expresión escrita. Mientras que la evaluación oral era una actividad considerada como mucho menos importante en el aula, razón por la cual existe poca información sobre cómo corregir la producción oral de los alumnos.

A continuación, la evaluación de los alumnos (en el caso de la evaluación oral, el tema de este trabajo) es el tema que más preocupa tanto a los alumnos como los profesores universitarios: cómo se realiza, si se hace con justicia, si se hay que memorizar, si se hay que razonar...etc.

Es imprescindible saber que la lengua oral es uno de los componentes más relevantes en el proceso de enseñanza de lenguas, ya sean segundas lenguas o lenguas extranjeras. Así como las destrezas orales tanto de comprensión como de expresión desempeñan un papel más que fundamental en el desarrollo de la competencia comunicativa del individuo y es continuamente presente en todas las prácticas de la clase, pero para los docentes es difícil de evaluar lo oral. Esto significa que la destreza oral es importante, y nos preguntamos cómo se tiene que evaluar en el marco de enseñanza-aprendizaje.

Hemos elegido de estudiar la evaluación oral con el fin de aprender cómo se evalúa la expresión y la comprensión oral de los aprendices. Asimismo nos ha parecido interesante estudiar este tema por el lugar importante que se ocupa en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

La evaluación es un componente del proceso de enseñanza-aprendizaje y es el estímulo más importante para el aprendizaje. Cada acto de evaluación da un mensaje a los estudiantes acerca de lo que deberían estar aprendiendo y como lo deberían hacerlo.

Para realizar este estudio, nos proponemos responder a las siguientes preguntas:

¿Cuáles son los tipos de la evaluación?

¿Qué instrumentos se utilizan en la evaluación de la destreza oral?

¿Cómo se evalúa la producción y la comprensión oral en la clase?

¿Qué dificultades tienen los profesores y los estudiantes a la hora de la evaluación oral?

Suponemos que las dificultades y problemas que plantea la evaluación de lo oral quizá debido a que la evaluación del oral requieren mucho tiempo tanto en el espacio de la clase como en el trabajo personal del docente. Por otra parte, si lo oral llega a ser un conjunto de objetos de enseñanza como cualquier otro implica que se defina de manera operatoria y precisa su evaluación.

En esta investigación, nos hemos fijado varios objetivos: el primer objetivo es presentar la evaluación oral como práctica didáctica esencial para la enseñanza y el aprendizaje del español como lengua extranjera, el segundo objetivo es investigar nuevos métodos de evaluación y buscar mecanismos y procedimientos que ayudan a mejorarla.

Nuestro trabajo se divide en tres capítulos: los dos primeros son dedicados al marco teórico, porque en nuestro trabajo, nos parece necesario presentar los aspectos teóricos relacionados con el tema en cuestión. Primero intentamos reunir definiciones importantes de la evaluación, el segundo capítulo, lo dedicamos a estudiar la destreza oral (comprensión-expresión) empezamos también por definiciones y presentamos su evaluación.

# **CAPÍTULO I: Consideraciones teóricas sobre la evaluación**

### 1. Definición de la evaluación

La evaluación forma parte del proceso de enseñanza-aprendizaje y constituye un asunto fundamental en el proceso de enseñanza de lenguas en general, y el español como segunda lengua en particular.

Todos hablamos de la evaluación, pero cada uno conceptualiza e interpreta este término con significados distintos. Desconocemos cual sería la mejor definición de evaluación; hay muchas y cada una corresponde a una forma de entenderla.

Por eso, nos parece necesario empezar este capítulo intentando ofrecer una definición a la evaluación.

En el ámbito educativo debe entenderse la evaluación como una actividad crítica de aprendizaje, porque se asume que la evaluación es aprendizaje en el sentido que por ella adquirimos conocimientos (Álvarez Méndez, 1993: 12).

En la Real Academia Española (2008:387) evaluación significa “valoración de los conocimientos, la actitud y el rendimiento de los alumnos.”

Según el Diccionario de enseñanza y aprendizaje de lenguas (2007) la evaluación es una operación que se realiza en la actividad educativa y que tiene como objetivo alcanzar el mejoramiento continuo de un grupo de alumnos, porque debe ser creada para objetivos educativos específicos; y puede entenderse como un proceso que tiene por objeto determinar en qué medida se han logrado los objetivos previamente establecidos.

De forma general se puede decir que la evaluación es una actividad orientada a determinar el mérito o valor de alguna cosa, y es aplicable en muchos ámbitos del saber humano.

Como lo define Gimeno (1992):

Evaluar hace referencia a cualquier proceso por medio del que algunas o varias características de un alumno, de un grupo de estudiantes, de un ambiente educativo, de objetos educativos, de materiales, de profesores, de programas, etc. Reciben la atención del que evalúa, se analizan y se valoran sus características y condiciones de función de unos criterios o puntos de referencia para emitir un juicio relevante para la educación.

Entonces, evaluar es un concepto más amplio que examinar, porque la evaluación es un tipo de valoración que consiste en recoger y analizar una serie de datos; para llegar a tomar una decisión se puede utilizar tanto exámenes como otros procedimientos. Mientras que el examen es un tipo de evaluación cuyo objetivo consiste en medir un tipo de actuación.

También encontramos otra definición de la evaluación según Álvarez (2001:1), la evaluación se debe entender con intuición formativa, no es igual a medir ni a calificar, ni tan siquiera a corregir. Evaluar tampoco es clasificar ni examinar ni aplicar un test. Paradójicamente la evaluación tiene que ver con actividades de calificar, de medir, corregir, certificar, examinar, pasar test, pero no se confunde con ellas. Comparten un campo semántico, pero se diferencian por los recursos que utilizan y los usos fines a los que sirven.

Según Tenbrink (2008:18-20) la evaluación es un proceso que utiliza la *información* para formular *juicio* y *Tomar decisiones*; para Él estos tres conceptos definen esencialmente la evaluación:

- i.** Tomar decisiones: es el objetivo final de la evaluación. Ya que la actividad final en la evaluación es el proceso de tomar decisiones su objetivo último, su razón de ser, es hacerlas posibles.
- ii.** Juicios: son un resultado importante de la evaluación. La información se obtiene y se interpreta y se emite un juicio. El juicio es un resultado importante del proceso de recoger la información porque, los juicios son los más que se consideran a la hora de decidir a los juicios, no como las decisiones no exigen acción; sin embargo, son estimación de una condición presente o predicción de una acción futura.
- iii.** Información: es el ingrediente esencial en la evaluación porque la información proporciona datos necesarios para formar juicios; ayuda a emitir juicios educativos y puede adoptar muchas formas: puede ser cuantitativa o cualitativa; general o específica; sobre personas, materiales, programas o procesos. Sin embargo, sea cual sea la forma que tome la información es el ingrediente esencial en la evaluación. Sin algún tipo de información es casi imposible formular juicios y tomar decisiones válidas. Con una información adecuada y precisa se puede emitir los juicios que llevarán a tomar decisiones válidas.

**2. Tipos de evaluación**

La evaluación no se puede situar solamente al final del proceso de enseñanza-aprendizaje (E-A) hay diversas modalidades de evaluación caracterizadas por el momento en que se realizan y por el objetivo que persiguen (ALLAL, 1988; Jorba y Sammarti, 1992).

Se puede hablar de tres tipos de evaluación: Diagnóstica, Sumativa y Formativa

**Tabla1:** Tipos y momentos de evaluación Según Santiago Álvarez (2012)

	<b>ANTES(PRE)</b>	<b>DURANTE(EN)</b>	<b>DESPUÉS(POST)</b>
<b>Tipos de evaluación</b>	Diagnóstica Pronostica Predictiva	Formativa  Progresiva	Sumativa Terminal
<b>función</b>	Orientar. Adaptar.	Regular. Facilitar/medir(el proceso de enseñanza-aprendizaje)	Verificar. Certificar. Acreditar.
<b>Focalizada</b>	<b>El evaluado y sus características</b>	<b>Los proceso. Las actividades( de Producción).</b>	<b>Los productos.</b>

**Fuente:** <https://www.gestiopolis.com/wp-content/uploads/2012/09/tipos-momentos-evaluacion-por-competencias-educativas2>

**2.1. Evaluación diagnóstica**

Llamada también evaluación inicial o evaluación diagnóstica inicial, tiene por objetivo fundamental determinar el nivel de cada alumno antes de iniciar un determinado proceso de (E-A).para que cada uno vaya avanzando en aprendizaje en función de sus posibilidades y aptitudes.

Cuando se trata de hacer una evaluación de inicio a un grupo o a un colectivo se suele denominar *prognosis*, y cuando es específica y diferenciada para cada alumno lo más correcto es llamarla *diagnosis*(Jorba y Casellas, 1997).

Santos (1995:166), afirma que a través de la evaluación diagnóstica se puede saber cuál es el estado cognoscitivo y actitudinal de los estudiantes. Permite ajustar la acción a las características de los estudiantes. Es una radiografía que facilita el aprendizaje significativo y relevante, ya que parte del conocimiento de la situación previa, de las actitudes y expectativas de los estudiantes.

La evaluación diagnóstica puede ser también de dos tipos: *inicial* y *puntual* (Rosales, 1991).

Entendimos por evaluación diagnóstica *inicial*, la que se realiza de manera única y exclusiva antes de algún proceso o ciclo educativo amplio. Para la evaluación diagnóstica de tipo macro, lo que interesa es reconocer especialmente si los alumnos antes de iniciar un ciclo o un proceso educativo largo poseen o no una serie de conocimientos prerequisites para poder asimilar y comprender en forma significativa los que se les presentarán en el mismo. Otras cuestiones complementarias que también se evalúan, por su importancia para el aprendizaje, son el nivel de desarrollo cognitivo y la disposición para aprender (efectivo motivacional) los materiales o temas de aprendizaje (Luchetti y Verlanda, 1998).

Evaluación diagnóstica *puntual*. Debe entenderse como una evaluación que se realiza en distintos momentos antes de iniciar una secuencia o segmento de enseñanza perteneciente a un determinado curso. La función principal de la evaluación diagnóstica puntual consiste en identificar y utilizar continuamente los conocimientos previos de los alumnos luego de que se inicia una clase, tema, unidad, etcétera, siempre que se considere necesario. También llega a coadyuvar en el grado de ajuste de la programación a nivel micro, por ejemplo, de las sesiones o de temas particulares.

De lo puesto anteriormente podemos decir que, los resultados de la evaluación diagnóstica permiten al profesor conocer a sus alumnos, de modo que cada uno individualmente conozca su punto de partida y la situación en que se encuentra el grupo.

### **2.2. Evaluación formativa**

La evaluación durante el proceso de aprendizaje o formativa; es un término que fue introducido el año 1967 por M. Scriven para referirse a los procedimientos utilizados por los

## **CAPÍTULO I: Consideraciones teóricas sobre la evaluación**

---

profesores con la finalidad de adaptar su proceso didáctico a los progresos y necesidades de aprendizaje observados en sus alumnos.

Este tipo de evaluación se realiza constantemente a través de actividades que se desarrollan en el aula (debates, reflexiones, preguntas, conclusiones, etc.) y se usa cuando se desea averiguar si los objetivos de la enseñanza están siendo alcanzados o no, y lo que es preciso hacer para mejorar el desempeño de los estudiantes.

Adoptamos un extracto de un artículo de Allal (1979), en que se expresa de manera muy clara el proceso y la función de la evaluación formativa:

En una evaluación formativa se intenta ante todo comprender el funcionamiento cognitivo del alumno frente a la tarea propuesta. Los datos de interés prioritarios son los que se refieren a las representaciones que se hace el alumno de la tarea y las estrategias o procedimientos que utiliza para llegar a un determinado resultado. Los “errores” son objeto de un estudio particular en la medida en que son reveladores de la naturaleza de las representaciones o de las estrategias elaboradas por el alumno.

A partir de este artículo y según nuestra opinión podemos decir que la evaluación formativa persigue los siguientes objetivos: la regulación pedagógica, la gestión de los errores y la consolidación de los éxitos.

Dentro de las estrategias de la evaluación formativa aparecen otras modalidades de evaluación son las tres siguientes:

**i.** La coevaluación: reside en la evaluación mutua, conjunta, de una actividad o un trabajo determinado realizado entre varios. Pueden practicar la coevaluación los alumnos entre sí, los alumnos con el profesor y los profesores de un mismo nivel, ciclo y claustro.

Díaz (2007:46) nos da un ejemplo de la coevaluación:

Tras un trabajo realizado entre un pequeño grupo, cada alumno puede valorar lo que le ha parecido más interesante de sus compañeros. En un coloquio los alumnos junto con el profesor valoran el interés de las actividades, el contenido de los trabajos, los objetivos alcanzados, la suficiencia de los recursos o las actuaciones destacadas de algunos alumnos.

**ii.** La autoevaluación: esta modalidad se produce cuando el sujeto evalúa sus propias actuaciones. Por lo tanto, el agente de la evaluación y su objeto se identifica. Es un tipo de

evaluación que toda persona realiza a lo largo de su vida, ya que continuamente se toman decisiones en función de la valoración positiva o negativa de una actuación específica o un trabajo llevado a cabo. Se denomina también evaluación interna.

**iii.** La heteroevaluación: consiste en la valoración del rendimiento escolar por parte de personas distintas al propio alumno, la heteroevaluación puede ser individual y colectiva (Bernardo y Basterretche: 2004)

### **2.3. Evaluación sumativa**

También denominada evaluación final, es aquella realizada después de un periodo de aprendizaje, tiene como propósito averiguar el dominio conseguido por el alumno, con la finalidad de certificar unos resultados o de asignar una calificación de aptitud referente a determinados conocimientos, destrezas o capacidades adquiridos en función de unos objetivos previos.

Este tipo de evaluación se enfoca en los objetivos generales o fundamentales de un curso, es decir, en aquellos que implican el mayor grado de complejidad de integración. Esta forma de evaluación no se refiere sólo a los conocimientos que debe haber adquirido un alumno, sino también a lo que debe ser capaz de hacer con esos conocimientos, es decir, a las habilidades que debe poseer o las tareas que debe ser capaz de desarrollar( Iglesias:2000).

### **3. Instrumentos de evaluación**

Existen numerosos instrumentos para la evaluación del aprendizaje –Además de los exámenes y pruebas y son muchos los docentes que buscan nuevas formas de revisar los conocimientos de sus alumnos para tomar las mejores decisiones sobre el plan curricular, la interacción didáctica y los propios alumnos.

Los principales instrumentos de la evaluación son la observación diaria (anecdotarios, listas de control, entrevistas, cuestionarios de observación o estimación y cuestionarios específicos que reflejan las dificultades del aprendizaje en destrezas fundamentales como son la lectura y la escritura).

- ❖ La observación : considerada como técnica para obtener datos, consiste en el examen atento que un sujeto realiza sobre otro u otros sujetos o sobre determinados objetos y hechos, para llegar al conocimiento profundo de los mismos, mediante la consecución

de una serie de datos, generalmente inalcanzable por otros métodos (Casanova,1998:143).

Las ventajas que tiene la observación es que permite “mirar” a las personas en el contexto y directamente en su círculo natural, y es uno de los procedimientos más eficaces, para valorar resultados y especialmente en los estudiantes; en la medida que sea posible observar lo que ellos hacen, se tendrá información más precisa acerca de sus fortalezas, intereses, estrategias de aprendizaje y tipos de inteligencia; como aclara Sofía Aspera (2009:3)<sup>1</sup>

A través de ella podemos percibir las habilidades conceptuales, procedimentales y actitudinales del estudiante, en forma detallada y permanente, con el propósito de brindarle orientación y realimentación cuando así lo requiera para garantizar el aprendizaje.

- ❖ La entrevista: es una técnica básica de la evaluación que persigue la formación del alumno desde la perspectiva misma de los participantes, que incluye, claro está, al profesor y el alumno. Aquí la evaluación se lleva a través del dialogo, previa asunción de que los papeles que cada uno desempeña están dirigidos hacia el mutuo entendimiento, dejando de lado cualquier asomo de ejercicio coercitivo de autoridad (Álvarez Méndez, 2011:100). Estaentrevistapuedeser:

- Estructuradas: las cuestiones han sido previamente fijadas por el entrevistador.
- Semiestructuradas: las preguntas están de algún modo fijados en guion, pero el entrevistador las maneja con la necesaria flexibilidad.
- Abierta o no estructurada: ante un tema elegido los alumnos hablan sin estar predeterminado el orden a seguir.

- ❖ Encuestas y cuestionarios : son instrumentos muy comunes en el ámbito educativo y se pueden definir como recursos para obtener información de muy variados tópicos, mediante un conjunto de preguntas, ordenadas con secuencia lógica. Las preguntas que se formulan en un cuestionario o encuesta generalmente están en función de los objetivos propuestos en los ámbitos cognitivos, socio afectivo y psicomotor, con el propósito de obtener información relevante sobre un determinado problema o asunto de interés para el desarrollo integral del estudiante.

---

<sup>1</sup>Citado por Zulma Guzmán (2013:29).

- ❖ El diario del docente: es especialmente útil para registrar fenómenos inesperados para los que no se dispone de entrada en las correspondientes hojas de observación. Las anotaciones pueden estar referidas al alumno, la clase, las actividades, el material o cualquier otro aspecto relevante y constituyen una poderosa ayuda a la memoria siempre recargada de información del profesor. También es especialmente útil para una finalidad formativa, así mismo, los mismos pueden complementar y explicar informaciones por otros medios, tales como los resultados de los tests (Caballero de Rodas, Escobar y Masats: 2001:345).

**Tabla 2:** Clasificación de los instrumentos de evaluación en función del ámbito del aprendizaje según Alma García y Alba López( 2004:40)

<b>Cognoscitivo</b>	<b>Desarrollo personal y social</b>
<p>-Escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trabajos</li> <li>• Ensayos</li> <li>• Exámenes abiertos, selección múltiple y simple</li> <li>• Trabajos de campo</li> <li>• Mapas conceptuales</li> </ul> <p>- Orales</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrevistas</li> <li>• Exposiciones</li> <li>• Dramatización</li> <li>• Debates</li> </ul> <p>- Tareas de ejecución</p>	<p>- Observación Sistemática</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Listas de control</li> <li>• Escalas de observación</li> </ul> <p>- Intercambios Orales</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrevistas</li> <li>• Diálogos</li> <li>• Actuaciones</li> <li>• Pedir y dar información</li> </ul> <p>- Cuestionarios o escalas de actitudes.</p>

❖ El portafolio : Es una colección de los trabajos que un estudiante ha realizado en un periodo de su vida académica, ya sea un semestre, un año, o cuatro años. El estudiante, con el asesoramiento del docente, va recopilando los trabajos que evidencian sus esfuerzos, sus áreas fuertes y débiles, sus talentos, sus mejores ideas y sus logros en la materia. El portafolio puede ser utilizado para recopilar los trabajos de un curso realizando mensualmente una revisión para verificar que se está llevando la tarea.<sup>2</sup>

<sup>2</sup>Hilda E. Quintana (1996 :89-96)

### 4. Funciones y fines de la evaluación

La evaluación como actividad se distingue por su objetivo o meta y cumple determinadas funciones y finalidades, su finalidad primordial está dirigida al mejoramiento del aprendizaje del estudiante y al énfasis de los procesos.

Las funciones más importantes se pueden centrar en torno a estas cinco<sup>3</sup>:

- a) La función básica de la evaluación es comprobar si se han conseguido los objetivos propuestos y en qué grado, y a partir de esta evaluación tomar dos tipos de decisiones: evaluar y calificar a los alumnos y evaluar las variables que antevienen en el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- b) Otra función importante es la de informar a las personas interesadas; esta información no tiene porque restringirse necesariamente a las calificaciones otorgadas a los alumnos
- c) La evaluación cumple otra función relacionada con la orientación, motivación y aprendizaje del propio alumno por las siguientes razones:
  - 1) Por lo que tiene de refuerzo del mismo aprendizaje, de identificación de los propios errores, de consolidación de lo ya aprendido.
  - 2) Por lo que tiene de condicionante: el esfuerzo del alumno, qué estudia y cómo lo estudia dependerá del tipo de evaluación esperada y de los resultados de otras evaluaciones. El mejor método para cambiar el estilo de estudio del alumno es cambiar de método de evaluación el influjo positivo de la evaluación en el alumno depende en buena parte de:
    - La frecuencia de la evaluación.
    - El conocimiento a tiempo de los resultados.
    - La información de la corrección.
    - Etc.
- d) La valoración de los resultados contribuye a clarificar los mismos objetivos, a reformularlos o cambiarlos si es necesario. En definitiva, los objetivos reales son los que se evalúan de hecho. La valoración de los resultados contribuye también a detectar y clarificar problemas metodológicos, de incongruencia entre lo que decimos que queremos y lo que de hecho hacemos y conseguimos. La condición para que la

---

<sup>3</sup> En línea: <http://web.ua.es/es/ice/documentos/recursos/.../ev-aprendizaje.pdf>

evaluación pueda cumplir esta función regulativa es que no la convertimos en una actividad rutinaria sino reflexiva.

- e) La evaluación, por último, proporciona datos que facilitan la investigación educacional, surgen áreas de investigación, etc.

Pues bien, dentro de todo el proceso de enseñanza-aprendizaje, la evaluación es un elemento fundamental, ya que unifica los demás elementos y hace posible que el aprendizaje se lleva a cabo. Por una parte, la evaluación permite saber si los procedimientos didácticos son adecuados y, si no lo son, el maestro podrá cambiar de estrategias para acercarse al alumno y sus capacidades y conseguir el objetivo. Por otra parte la evaluación es un estímulo en el aprendizaje para el discente, pues se siente satisfecho cuando reconoce haber aprendido y es la manera de comprobar sus progresos.

Según Inmaculada Fernández (2014:123) las evaluaciones pueden servir:

- Informar a la opinión pública sobre la calidad educativa y generar cultura social de la evaluación.
- Identificar deficiencias en los resultados de los sistemas educativos y movilizar apoyo público para intervenciones alrededor de metas claras de aprendizaje.
- Devolver información a escuelas y maestros para análisis y planes de mejoramiento.
- Certificar el dominio de competencias por estudiantes que finalizar un determinado nivel de enseñanza.
- Retroalimentar el currículo y los planes de estudio.
- Analizar el peso del factor docente en los aprendizajes e influir en la formación, capacitación y desempeño de los maestros. así como también, para establecer un sistema de incentivos.
- Reconocer los fallos del proceso y completar el aprendizaje del alumno
- Regular el proceso de enseñanza y aprendizaje
- Seguir la evolución de cada alumno

En general, la evaluación educativa valora los conocimientos, habilidades y actitudes adquiridas por los estudiantes como resultado de diversas experiencias educativas. La evaluación del aprendizaje puede tener diferentes propósitos: selección de alumnos, orientación y apoyo escolar, acreditación, entre otros.

### **5. características de la evaluación**

La evaluación es una fase integral del proceso de enseñanza-aprendizaje. Como tal tiene sentido únicamente en la medida que éste referida a comprobar los objetivos del proceso y ayudar a replantear las metas, para lo cual se tiene que basar en una serie de principios para optimizar el proceso de enseñanza-aprendizaje, tratando que sea eficiente y eficaz.

Según Alma García y Alba Lopez (2004:32) La evaluación se caracteriza fundamentalmente por que valora cuantitativa y cualitativamente el rendimiento académico, las habilidades intelectuales, los conocimientos, las destrezas motoras y el comportamiento actitudinal del estudiante en función del logro de objetivos.

#### **a) JUSTA**

La evaluación es justa cuando:

- Está relacionada con los objetivos
- Responde a la metodología empleada
- Es válida y confiable
- El puntaje otorgado se adecua al esfuerzo exigido del alumno, a la cantidad y calidad del contenido examinado.
- Responde a criterios pre-establecidos y conocidos por los alumnos.
- No se quitan puntos sin explicar detalladamente el por qué.
- Responde a objetivos propios.
- Se realiza en un ambiente relajado y pacífico.
- Valora las respuestas finales, y da importancia a los procesos de pensamiento necesarios para llegar a ellas.
- El estudiante recibe retroalimentación que le explica el proceder y los criterios del maestro.

#### **b) INTEGRAL**

La evaluación es integral cuando:

- Atiende todas las manifestaciones del estudiante.
- Pretende potenciar el crecimiento del alumno en su saber y en su ser.

## **CAPÍTULO I: Consideraciones teóricas sobre la evaluación**

---

- No es integral aquella evaluación que se limita a calificar, a etiquetar, a comparar; ni la que centra en logros cognoscitivos.

### **c) CONTINUA**

La evaluación es continua cuando:

- Evalúa el proceso del aprendizaje y todos los momentos del mismo.
- El alumno no estudia para el examen, porque todo lo que hace es un examen.
- Es variada y constante.

### **d) SISTEMÁTICA**

La evaluación es sistemática cuando:

- Responde a objetivos y se planifica en función de los contenidos, las características del grupo y las necesidades de éste.
- Ayuda a organizar las tareas pedagógicas de forma tal que progresivamente se lleva al estudiante de lo simple a lo complejo.
- Permite al estudiante organizar su vida escolar.

### **e) FLIXIBLE**

- Brinda un amplio margen para la administración de la evaluación y la selección de los instrumentos a utilizar. De acuerdo a las características de las asignaturas, a las diferencias individuales de los estudiantes y a los objetivos de la evaluación.

### **f) PERMANENTE**

- La evaluación de los estudiantes se realiza simultáneamente al desarrollo de las acciones educativas y permite reajustes inmediatos; es decir, es continua. Todo hecho relativo al desarrollo académico del estudiante es motivo de evaluación, aunque no necesariamente para traducirlo en una nota.

### **g) PERTENENTE**

- Los criterios, procedimientos e instrumentos de evaluación son seleccionados de acuerdo a los objetivos y naturaliza de cada asignatura y nivel educativo.

### **h) PARTICIPATIVA**

La evaluación no debería ser tarea exclusiva del docente, el alumno está llamado a participar.

Se puede hacer a través de:

- Ayudar al maestro a elaborar pruebas. Esto lo puede llevar acabo cada grupo de alumnos trabajando sobre contenidos específicos.
- Los alumnos y el docente determinan los criterios de calificación de un trabajo determinado.
- La formulación de preguntas es un ejercicio enriquecedor para el alumno, por cuanto le obliga a discriminar lo esencial e importante, de lo accesorio y superficial.
- La coevaluación se realiza a través de la valoración que los alumnos hacen unos de otros.
- Los informes de progreso son otra forma en que los alumnos pueden participar en su propia evaluación.

### **i) OBJETIVA**

- La evaluación debe partir de hechos reales o evidencias.

Existen dos fuentes que contribuyen a una falta de objetividad: el docente y la materia. En relación con la materia se puede decir que permite una mayor o menor objetividad; ciertos contenidos, por su complejidad son más difíciles de evaluar y otros más fáciles.

## **CAPÍTULO II: La evaluación de la destreza oral**

### **1. Definición de la destreza oral**

Aprender idiomas es frecuente referirse a las cuatro destrezas; escuchar, leer, hablar y escribir como constituyentes fundamentales del aprendizaje de una lengua, habilidades que a su vez se subdividen en receptivas o interpretativas (leer y escuchar) y expresivas y productivas (hablar y oír) que se deben dominar para poder comunicarse con eficacia en todas las situaciones posibles. La destreza oral como una habilidad lingüística está compuesta por la *comprensión oral* y la *expresión oral*.

En este capítulo, nos centramos en la evaluación de la destreza oral en el aula de E/LE, e intentamos estudiarlas en relación, una con la otra. La comprensión oral está íntimamente asociada a la expresión oral porque las dos son habilidades que se complementan y no se disocian, la primera es una destreza receptiva y perceptiva, y la segunda es una destreza productiva y ambas se asocian en la conversación como prácticas simultáneas .

Sin embargo, la destreza o habilidad oral es fundamental en la enseñanza-aprendizaje del idioma extranjero porque primero permite al aprendiz a fortalecer su competencia lingüística a través de una consciente sistematización y practica de la pronunciación, gramática y vocabulario para tener una competencia comunicativa reflejada en la expresión oral. Segundo no podemos olvidar el rol del profesor en la conducción de la practica oral del estudiante para ayudarle a tener la fluidez, la exactitud y la espontaneidad en la producción oral de la lengua extranjera.

El desarrollo de esta habilidad no abarca solo el dominio de la fluidez y la pronunciación de las palabras sino también la codificación de los mensajes y el uso los elementos cognitivos como la asimilación y interpretación del mensaje, elementos afectivos-motivacionales como uso de las estrategias comunicativas( verbales o no verbales).

#### **1.1 La comprensión oral**

Se denomina también la comprensión auditiva y que está íntimamente relacionada con la expresión oral, tiene por objetivo general desarrollar la capacidad del aprendiz para entender el contenido de mensajes transmitidos oralmente.

A veces la comprensión oral no es solamente un proceso de recepción pasiva o silenciosa es también un proceso en que el oyente puede realizar unas operaciones mentales

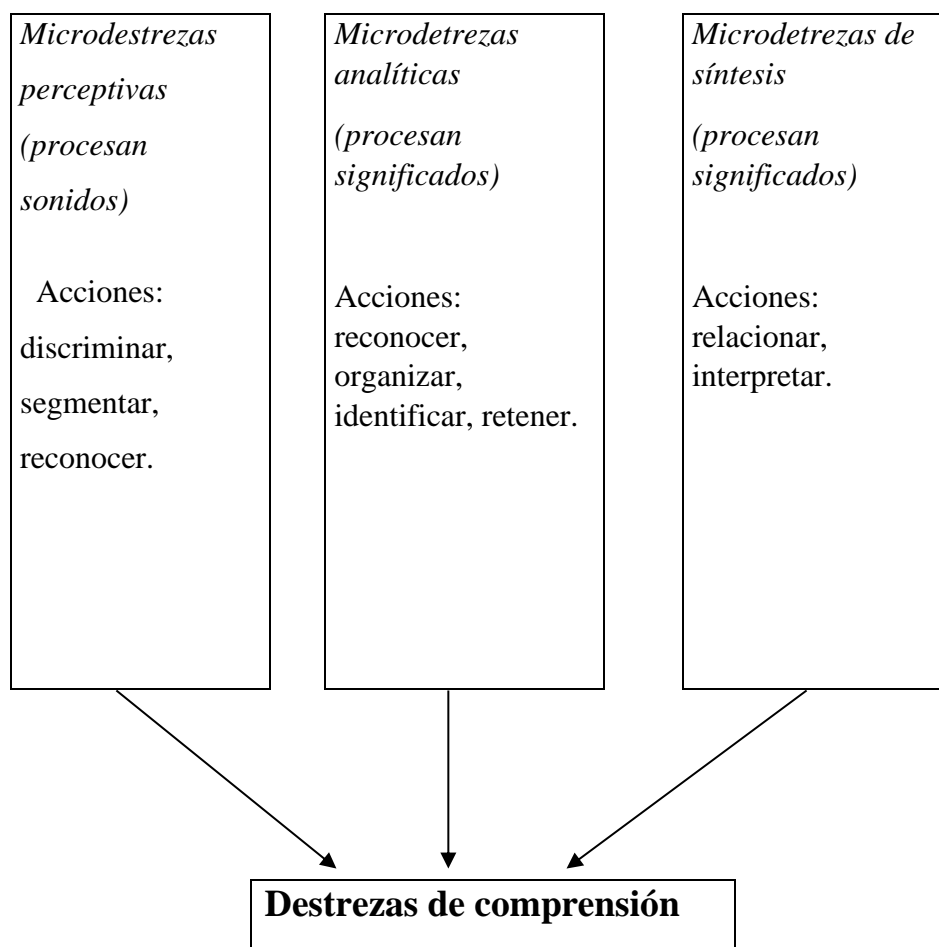
como recibir, interpretar, descodificar el lenguaje oral, los mecanismos lingüísticos y también posee estrategias para descifrar mensajes orales, como señalan Cassany, Luna y Sanz (1996:101):” escuchar es comprender el mensaje, y para hacerlo debemos poner en marcha un proceso cognitivo de construcción de significado y de interpretación de un discurso pronunciado oralmente”. De otro lado; esta capacidad de escuchar nos prepara para el proceso de la expresión porque siempre escuchamos con un objetivo determinado (obtener información, recibir una respuesta o entender algo).

En continuación, para que la comprensión auditiva sea una tarea más o menos activa, el oyente debe activar toda una serie de procesos, utilizando determinadas estrategias y técnicas para que su comprensión sea una interpretación razonable de los textos orales.

Según Beatriz Caballero de Rodas (2001:270), para ser un oyente competente es preciso haber desarrollado no una destreza, sino diversas microdestrezas interdependientes de forma simultánea:

- i. Las microdestrezas perceptivas* son las que ayudan al oyente a procesar el sonido:
  - Discriminar sonidos y reconocer las palabras es reconocer los patrones de acentuación.
  - Reconocer los rasgos del acento y el ritmo de las frases.
  - Reconocer los patrones de la entonación
  
- ii. Las microdestrezas de análisis* permiten al que escucha recordar e interpretarlo que se ha escuchado:
  - Reconocer las diferentes formas del discurso, palabras gramaticales como (no obstante, para concluir, etc.) que le permiten organizar el mensaje que recibe y le ayudan a interpretarlo con mayor rapidez.
  - Retener la información recibida en la memoria y tenerla preparada para utilizarla en el momento que sea necesario.
  
- iii. Las microdestrezas de síntesis* son las que permiten al oyente:
  - Interpretar el mensaje construyendo el significado a partir de sus conocimientos previos sobre el uso de la lengua y de sus experiencias del mundo.
  - Comprender el sentido global de un texto, las intenciones de los hablantes, las ideas principales y las informaciones concretas.

En el cuadro siguiente, Beatriz de Rodas (2001:271) resume las microdestrezas que acabamos de citar:



**Figura 1:** Microdestreza (Rodas, 2001:271)

### 1.2 La expresión oral

La expresión oral constituye una destreza de comunicación que no tiene sentido sin la comprensión, sin el procesamiento y la interpretación de lo escuchado ya que la adquisición de esa habilidad tiene un solo objetivo importante, el de: comunicarse oralmente.<sup>4</sup>

La expresión oral es por excelencia la destreza lingüística más importante en el aprendizaje de las lenguas extranjeras, porque no podemos decir que un aprendiz es hablante competente de lengua meta si no tiene esta capacidad de hablar en situaciones reales de

---

<sup>4</sup> Citado por BENTATA,S (2011:35)

comunicación. Además, es una destreza activa que permite al alumno a participar en clase, presentar exposiciones orales, dar opiniones, expresar estados de ánimo o sentimientos, etc.

En la adquisición natural de la lengua, como ocurre con la lengua materna, la expresión oral está ligada a la comprensión auditiva, es decir que aprendemos a hablar de manera natural porque recibimos un “input”<sup>5</sup> que percibimos por el oído: hablar en términos de adquisición de la lengua, ocurre después de escuchar (Bordón: 2006).

Según Giovannini (1996:53), la expresión oral es una de las actividades de comunicación, que se pueden desarrollar en un acto comunicativo y mediante la misma procesamos, transmitimos, intercambiamos y negociamos con uno o varios interlocutores. Por su carácter omnipresente, la expresión oral expresa un conjunto de elementos discursivos de modo diferente de la lengua escrita.

Entonces, La expresión oral por definición, forma parte de las funciones productiva y receptiva del lenguaje. Es la interacción, el intercambio del dialogo, la emisión (producción) y la comprensión de enunciados.

Jesús Martínez (2002)<sup>6</sup>en su artículo “ expresión oral” manifiesta que desarrollar la expresión oral es más que descodificar un mensaje, supone un dominio de diferentes habilidades comunicativas para relacionarse, interpretar y argumentar el acuerdo y el desacuerdo, resolver objeciones y reconocer cuando es pertinente hablar y cuando no.

En continuación, la capacidad de expresarse oralmente en aula de lenguas extranjeras se desarrolla mediante las microhabilidades<sup>7</sup> que puede tener el aprendiz, como menciona Giovannini (2007:50):

### A. Destrezas capacitadoras:

1. Elementos segmentales y suprasegmentales como: Articulación de sonidos- la acentuación- la entonación.
2. Controlar los registros formales e informales.

---

<sup>5</sup> El input: son los datos que recibe el aprendiz durante su exposición a la lengua que esta aprendiendo (Caballero de rodas, Escobar y Masats, 2001:40).

<sup>6</sup> Citado por Zulma Guzmán (2013:30).

<sup>7</sup>Microhabilidades: son otras destrezas lingüísticas pero más específicas y de orden inferior, que forman parte de las microhabilidades (las cuatro destrezas lingüísticas).

3. Elementos discursivos como: elementos de la cohesión y la coherencia

### B. Destrezas de interacción:

1. Producir un lenguaje interaccional como: iniciar una conversación, mantener una conversación, salir de la conversación.
2. Continuar tras recoger el turno de palabra como: evaluar, describir, comparar.

### C. Destrezas de actuación :

1. Destrezas de producción como: la compensación y la facilitación.
2. Destrezas de control de la interacción:
  - 2.1 Tomar el turno de la palabra: interrumpiendo, animando.
  - 2.2 Conceder el turno: dar pie para que otros hablen, pedir la opinión de otros.
  - 2.3 Controlar el discurso: pedir aclaraciones, utilizar estrategias (sinónimos y antónimos, traducción)
  - 2.4 Proporcionar *feedback*<sup>8</sup> al hablante: solicitar *feedback* del hablante.
3. Cambiar la información de código.
- 4 Integración de la información de otras fuentes.

### 1.2.1. Dificultades de la expresión oral

La expresión oral es la destreza más difícil debido a los factores que intervienen en ella, de ahí que el hablante no solo tiene que pensar qué es lo que va a decir, sino como lo va a decir, además, en un tiempo reducido. En este sentido Pinilla (2008:890) sostiene que “la práctica de la destreza de expresión oral no es una tarea sencilla, ya que para muchos estudiantes la consecución de esta destreza es la que más dificultad ofrece de las cuatro”

La expresión oral-como hemos mencionado- es la destreza más compleja porque los aprendices tienen que expresarse con fluidez y espontaneidad en un tiempo limitado, por eso hay estudiantes que sufren bloqueos y dificultades al momento de expresarse oralmente, no por

---

<sup>8</sup>Feedback: término anglosajón cuyo significado es «respuesta». El feedback también denominado en español retroalimentación, esta formado por una serie de informaciones regaladas mediante las que de acuerdo con los resultados del proceso formativo, se introducen modificaciones en el esquema con el objetivo de aumentar su eficacia. V.:M. Calvo (2006:146).

falta de capacidad, motivación o miedo sino por falta del vocabulario o problemas lingüísticos y de comprensión etc.

Según Giovannini et al. (2007) en el momento de la producción oral surgen algunos problemas que se sitúan a diversos niveles:

a) Lingüísticos:

- Desconocimiento de los términos adecuados para una determinada situación.
- La dificultad de recordar en que situación se puede utilizar los términos adecuados.
- No pueden contestar porque no tienen buena pronunciación y entonación.

b) Comunicativos:

- Falta de adecuación entre lo expresado y la situación.
- Cometer errores de tipo cultural como por ejemplo el empleo de un registro formal en una situación informal.

c) Afectivos:

- Sentirse ridículo al tener que hacer un gesto o una imitación para decir algo.
- Sentirse disminuido por no tener las palabras y la fluidez necesaria para expresar algo.

Debido a que la dimensión afectiva tiene una enorme importancia en el aprendizaje de lenguas; Cassany et al (1994) afirman que hay algunas técnicas humanistas para superar dificultades de tipo psicológico en la expresión oral como (la ansiedad, miedo, inquietud, timidez etc.) Cassany explica que una de las aportaciones de la didáctica en la clase de lenguas extranjeras es la dimensión más humana en el aula y añade también que el docente no es una máquina que aprende y memoriza los contenidos, habilidades y reglas sino es una persona que tiene emociones y carácter y personalidad que convive en el aula porque la personalidad del estudiante influye en su aprendizaje; uno de los técnicas humanistas que ha propuesto Cassany et al. (1994:163) en la expresión oral son:

- Los alumnos deben sentirse cómodos en el aula.
- Tienen que poder aportar su personalidad y su experiencia a la clase.
- Hay que fomentar el conocimiento y la interrelación entre los alumnos. Los vínculos afectivos potencian el aprendizaje.
- Los alumnos tienen la libertad para decir lo que quieran.

### 3. Evaluación de expresión oral

En la enseñanza del español como lengua extranjera, el profesor no debe solamente establecer las condiciones del aprendizaje sino también debe evaluar y verificar el nivel de sus estudiantes tanto del escrito como del oral.

También el profesorado que trabaja la expresión oral debe ser consciente de que cualquier actividad debe ser evaluada. Por eso no se debe considerarse la evaluación como un elemento ajeno o como un complemento externo del programa de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera, sino que debe formar parte del programa y ser un elemento más<sup>9</sup>.

La evaluación de la expresión oral requiere mucho trabajo por parte del docente porque debe familiarizarse con la clase en conjunto y con cada alumno en particular, también debe tener en cuenta las circunstancias individuales externas a la clase que pueden ayudarle a analizar ciertos comportamientos y actuaciones y según el marco común europeo de referencia (2002) lo más importante es aplicar los criterios de fiabilidad y validez que vamos a definirlos a continuación porque se consideran como características más importantes en la evaluación:

- ❖ La validez: la validez del contenido se logra cuando el contenido de la evaluación coincide con los objetivos educativos, la validez de criterio se demuestra por la capacidad de la prueba para relacionarse con los requisitos externos, como en un examen de dominio.
- ❖ La fiabilidad: la concepción de fiabilidad de la evaluación del aprendizaje hace referencia a la estabilidad o consistencia interna en las técnicas e instrumentos; y reside en establecer la medida en que se puede replicar la evaluación: una exigencia al evaluador para que, utilizando otros métodos y estrategias, llegue a idénticos resultados.

Existe variedad de pruebas para la evaluación oral. El profesor las escogerá en función de las características del grupo. Al principio se planteará la tarea más sencilla y que supuestamente provocará menor ansiedad al estudiante.

#### 3.1. Evaluación de la presentación oral de los proyectos

Para evaluar objetivamente la expresión oral

Zamora (1983:71-83) enuncia catorce aspectos que presentamos a continuación, que hay que tener en cuenta para evaluar la exposición oral. Empezamos por el primer aspecto:

---

<sup>9</sup>Citadopor. Pinilla (2008:894).

**i. Estructura del mensaje:** todo buen mensaje requiere unidad. Ésta se consigue con el trinomio introducción, desarrollo y conclusión. La primera se consiste en la justificación del tema, es decir: en ella se destaca el porqué del tema. El segundo trata del desarrollo, en cuanto a la tercera es una síntesis y un cierre del tema. Es recomendable que las ideas de la introducción sean retomadas en la conclusión.

**ii. Originalidad:** cualquier aprendiz es creativo y original. No puede ser que los aprendices opinen o repitan las ideas del otro; deben opinar, defender su exposición, sus ideas con argumentos personales. Ser original es expresar ideas diferentes o expresarse con formas diferentes.

Cuando el evaluador se fija en la originalidad y la ausencia de frases hechas se parte del principio de que el tema es de por sí tratado en forma original como lo afirma Zamora (1983:74) en este ejemplo:

Si se habla de un paseo en que cada alumno debe contar su paseo y no repetir el paseo contado por su compañero, se quiere decir, entonces que un grupo de alumnos pueden narrar una experiencia común pero debe comprobarse el tratamiento diferente.

**iii. Profundidad del tema:** este aspecto es igual que el anterior. Se deben proporcionar al aprendiz oportunidad de expresar vivencias, de ahondar con su razonamiento en la problemática personal, de buscar causas y efectos de las situaciones propias o ajenas. Esta profundidad se muestra cuando se expresan ideas que llaman la atención.

Zamora (1983; 75) nos da un ejemplo sobre este aspecto:

En un programa de televisión se consultaba a los niños acerca de ¿Por qué su padre se considera como el mejor del mundo? Las respuestas corrientes eran: porque es muy bueno, porque me lleva a pasear, porque me hace regalos en el día de cumpleaños, etc. Pero hubo dos ideas que considero "profundas" en relación con el concepto aquí empleado: 1-"porque a él debo mi existencia". 2-"porque él me da su cariño, y yo le doy el mío". Así notamos que son ideas fuera de las comunes y que sorprenden por ser nacidas del niño en el supuesto de que no han sido sugeridas por adultos.

- iv.** *Vocabulario:* es difícil definir la cantidad de léxico requerido en cada nivel escolar. Basta definir su adecuación, debe exigirse que el aprendiz emplee palabras que tienen un significado correcto. El evaluador debe comprobar que algunos términos menos comunes, novedosos que el alumno emplea, se utilicen con un sentido adecuado o que el mismo los entienda y que puede explicárselos a sus compañeros.

Dicha comprobación puede realizarse bajo dos formas:

- i.** Mediante una interrogación directa al aprendiz sobre el significado del término.
- ii.** Deduciendo su adecuación al partir del contexto.

- v.** *Precisión del tema:* en términos generales se dice “salir al grano”, es decir, tratar directamente el tema, sin añadir datos inútiles. “Ser preciso” es referirse al tema asignado de tal manera que quien recibe el mensaje reciba la idea que se quiere comunicar y no otra.

Es frecuente que el alumno exprese ideas que tienen alguna relación con el tema central, pero que no se refieren expresamente a este tema. El mismo autor (Zamora, 1983:76) nos da otro ejemplo:

Si el alumno hablara del deporte, y se centrara a tratar sólo del fútbol, es obvio que la precisión del tema estaría fallando. Si hablara del fútbol y se refiera solo a su equipo favorito, tampoco habría precisión. Si el escolar habla de un paseo durante el cual hubo un accidente grave, y hace referencia a dicho accidente en la mayor parte de exposición, evidentemente la precisión del tema “paseo” está fallando. Los ejemplos abundan.

- vi.** *Ausencia de repetición innecesaria de ideas, palabras o sonidos:* es evidente, que la enseñanza del lenguaje persigue la abundancia de ideas y la agilidad y armonía del texto. Estocualidades se pierden cuando se dan repeticiones innecesarias.
- vii.** *Ausencia de muletillas:* por “muletilla”, se quiere decir toda partícula o frase que se repite con demasiada frecuencia, y que llena un vacío que se deja entre una

idea y otra. Como propuesta para evitar estas repeticiones, es aconsejable usar una grabadora porque, es el medio ideal para poder reconocerlas.

- viii. *Recursos estilísticos:* toda muestra de lenguaje figurado puede valorarse como un recurso estilístico. Éstos se concentran en las figuras literarias mas frecuentes: metáforas, hipérbole...
- ix. *Posición:* Zamora (1983:52) afirma que no hay posiciones buenas ni malas; hay posiciones mejores y peores, en tanto sean coadyuvantes del mensaje y no obstáculo para que éste llegue al oído. una posición rígida, por ejemplo, contagia rigidez al receptor, lo cual obstruye la perfecta comunicación. La posición debe mostrar la seguridad, serenidad y dinamismo del hablante.
- x. *Gestos:* la posición y los gestos son inseparables, su función reforzar las ideas emitidas. Por tal motivo, ni su ausencia ni su abuso son recomendables. Dominar la gesticulación adecuada requiere práctica constante y permanente. El aula debe convertirse en el laboratorio en que se practica, se corrige y se mejora.
- xi. *Mirada:* si la mirada debe reforzar la idea, habrá que mantenerla fija en el auditorio. El evaluador se fijara en este criterio y podrá decir: por cada ocasión en que la mirada del hablante se separe del escucha, pierde un cuarto punto, Zamora nos da un ejemplo:

Está claro que esto no incluye los casos en que el hablante necesita, por ejemplo, manipular algún objeto: en esos momentos debe fijarse en él. Pero una cosa es el momento pasajero necesario y otra es mantener la vista fija en otros lugares que no sean la mirada de los escuchas.

- xii. *Articulación:* articular es un hábito que se adquiere con entrenamiento. Articular bien cada vocal, cada consonante y sus combinaciones es trabajo de aula. La buena articulación produce efectos muy positivos, incluso, en la escritura. Casi todo aprendiz con problema de ortografía es un aprendiz con problema de ortología.

El evaluador podrá fijarse esta norma: por cada sílaba que no se perciba con claridad se marca una rayita. Al concluir la exposición del alumno se tendrá determinada cantidad.

- xiii. *Proyección de voz:* una voz bien proyectada. Es aquella que se llega con claridad a todos los receptores. Éste implica que la fuerza de la voz debe regularse de

acuerdo con la cantidad de escuchas. A modo de evaluar este criterio la ponderación se concretaría de esta manera: por cada palabra que no se perciba nítidamente, marcar una rayita. Cada raya marcada hace perder.

- xiv. Tono de voz:* la voz debe manejarse también con variedad. Debe poner énfasis en unas ideas determinadas. Este énfasis se define mediante los altibajos o reflexiones de voz que se hacen al emitir una idea. Se procura, en síntesis evitar la monotonía que generalmente provoca sueño, desinterés y como consecuencia la fuga del mensaje.

Para llevar a cabo una evaluación objetiva de la presentación oral de los alumnos se han utilizado estos catorce aspectos que harán que el juicio sobre la expresión oral sea mucho más objetivo.

### 3.2 Principios de las actividades de expresión oral

La expresión oral es una destreza activa que requiere mucha práctica y ejercitación para desarrollarla y el profesor debe realizar muchas actividades con sus alumnos para que al final pueda crear una motivación en el aula y ayudarles a desarrollar la capacidad de expresar oralmente.

Las actividades que el profesor realizara para hacer que los alumnos aprendan a hablar serán de dos tipos: en primer lugar, existirá un número importante de horas dedicadas a realizar ejercicios de comprensión oral; en segundo lugar, dedicar un tiempo a hacer que los alumnos hablen. El desarrollo de las actividades orales en el aula de lenguas extranjeras permite al estudiante tener una competencia comunicativa y le permite mejorar su pronunciación, le ayuda sobre todo a expresar libremente y con fluidez, por eso el docente debe saber cómo elegir las actividades para mejorar las competencias del estudiante tanto de comprensión como de expresión.

Según Rivera Carreño<sup>10</sup>, todas las actividades de expresión oral que se realizan en el aula deben atenerse a los siguientes principios:

- I. *Ser significativos*, es decir, que los alumnos hablen de cosas que tengan sentido para ellos. El uso de preguntas y respuestas implica que en los intercambios comunicativos

---

<sup>10</sup>CitadoporPinilla (.2008:890).

haya verdadero vacíos de información que justifiquen la interacción entre los alumnos y no ejercicios de practica formal.

- II. *Tratar temas y realidades los más cercanos posibles al alumno:* de esta manera se consigue que el alumno éste más motivado y por tanto, se involucre más y mejor en la actividad.
- III. *Ser abiertos,* de esta forma el alumno puede decir lo que él piensa y en la medida de lo posible, introducir temas nuevos en la conversación.
- IV. *Incluir la retroalimentación significativa,* el profesor debe tender a corregir errores de contenido especialmente.
- V. *Dosificar la dificultad progresivamente*

*Tener en cuenta el desfase entre los medios de los que dispone el alumno para expresarse, a menudo insuficiente, y lo que quiere decir realmente expresar; en este sentido, es muy importante el uso de estrategias de comunicación.*

## **CAPÍTULO III: Metodología de investigación y análisis del Resultado**

### **1. Procedimientos metodológicos**

Aprender una lengua extranjera resulta difícil porque el aprendiz está obligado de dominar la lengua que no es la nativa y dominar las cuatro destrezas sobre todo la destreza oral que por lo tanto es una destreza compleja, y sabemos que los estudiantes del primer curso universitario han elegido estudiar el español como lengua extranjera que vuelve una lengua de especialidad y tienen que hacer muchos esfuerzos para llegar a usarla oralmente en diferentes situaciones comunicativas y La evaluación se realiza con la finalidad de analizar la marcha de estos procesos.

Con el fin de realizar nuestra investigación sobre la evaluación de la destreza oral en el aula de español como lengua extranjera, hemos elegido dos instrumentos metodológicos diferentes, porque queremos obtener datos de diferentes fuentes sobre la evaluación de la destreza oral, para evitar así respuestas hechas y acercarnos más a lo que se hace realmente en la práctica de la enseñanza diaria de nuestras universidades.

Estos instrumentos son: el primero es un cuestionario destinado a alumnos de primer año universitario, y el segundo es un cuestionario para profesores universitarios.

Escogimos el cuestionario, ya que se puede conocer lo que hacen, opinan o piensan los encuestados, mediante preguntas realizadas por escrito y que pueden responder sin la presencia del encuestador, y porque nos permite obtener información que no puede ser obtenida a través de la observación y que están contenidas en las respuestas del encuestado.

#### **1.1 cuestionario para estudiantes**

El cuestionario es un instrumento especialmente útil para sacar informaciones, opiniones, o estrategias. Nuestro cuestionario consistirá en la realización de cuestionario mandado a veinte 20 alumnos del primer curso universitario, asegurándoles que es anónimo. Está formado por nueve 9 preguntas, a cada pregunta hemos dado diferentes respuestas posibles cerradas y con diferentes opciones a elegir con el fin de escoger la respuesta que les conviene. Con la intención de aproximarnos más a la realidad del aula en cuanto a la enseñanza del oral y su evaluación.

### 1.2 cuestionario para profesores

Hemos realizado un cuestionario para cinco docentes de la lengua española, compuesto por cinco 5 preguntas cerradas y abiertas, con la intención de saber la realidad de la evaluación de la expresión oral en el aula de ELE y cómo lo perciben.

## 2. resultados y análisis

Los resultados que presentamos a continuación son los datos obtenidos de los cuestionarios de los profesores y alumnos, las respuestas están representadas en las tablas excepto las preguntas abiertas. A fin de analizarlas claramente hemos clasificado las respuestas en unas tablas con el porcentaje que corresponde a cada respuesta elegida.

### 2.1 El cuestionario para profesores

➤ **Pregunta N°1:** ¿qué significa para usted la evaluación?

Con esta pregunta (abierta), hemos querido saber qué significa la evaluación para los profesores de nuestra universidad.

Hemos observado a través de sus respuestas, que todos tienen la misma idea o definición sobre la evaluación. De manera general, para ellos la evaluación es una parte esencial del proceso de enseñar -aprender, que se trata de valorar las competencias del alumno o su dominio de la lengua, sus conocimientos adquiridos en clase y tomar decisiones como seguir adelante en el proceso de enseñanza/aprendizaje, asignar una calificación a los estudiantes que sirva para justificar su acceso a un nivel determinado.

➤ **Pregunta N°2:** ¿Qué instrumentos utiliza usted para evaluar la destreza oral de sus estudiantes?

Con esta pregunta queremos detectar el material usado por los profesores para enseñar y evaluar lo oral en el aula.

**Tabla3:** resultados de la pregunta n°2.

<b>Respuestas</b>	<b>Visuales</b>	<b>El manual</b>	<b>Otros</b>	<b>Auditivos</b>
<b>Porcentajes</b>	40%	10%	5%	45%

**Fuente:**elaboraciónpropia

### CAPÍTULO III: Metodología de investigación y análisis del Resultado

---

Como lo vemos, casi la mitad de los profesores (45%) Y (40%) usan como material didáctico unos medios audiovisuales como por ejemplo carteles, mapas, fotos, videos y audios... Estos profesores dicen que es necesario para motivar a sus alumnos y también para evitar que se aburren.

- **Pregunta N°3:** ¿A qué aspectos presta usted más atención para la evaluación de la producción oral de sus alumnos?

El objetivo de esta pregunta reside en informarnos sobre qué aspectos los profesores suelen prestar más atención y que los consideran más graves cuando evalúan la expresión del alumno.

**Tabla 4:** Resultados de la pregunta n°3

Respuestas	La pronunciación	La gramática	Léxico	La pragmática
porcentajes	28%	41%	10%	20%

**Fuente:**elaboraciónpropia

Podemos ver que la gramática ocupa un lugar importante en el aula según estos profesores (40%); porque con el enfoque comunicativo, la gramática se considera como un instrumento que garantiza la comunicación. Mientras que al (28%) les interesa mucho más la pronunciación que para ellos es un contenido dentro de la expresión y la comprensión oral que no debe desatenderse a favor de los otros contenidos de la clase. Un (20%) prestan más atención en la pragmática.

- **Pregunta N°4:** ¿sus criterios de evaluación están claros para sus estudiantes?

Queremos conocer si los criterios establecidos por los profesores están claros para los estudiantes

**Tabla 5:** resultados de la pregunta 4.

Respuestas	siempre	Casi siempre	A veces	Nunca
Porcentajes	60%	14%	14%	12%

---

**Fuente:**elaboración propia

La claridad de los criterios de evaluación del oral es imprescindible, ya que como lo muestra el resultado que más de la mitad (60%) de los profesores afirman que sus criterios están claros para sus alumnos, algo pedagógico y que muestra más objetividad y formalidad de la enseñanza y la evaluación del profesor. Mientras que un (12%) afirman lo contrario en decir, los criterios de evaluación nunca están claros y esto podría afectar negativamente sobre la evaluación.

➤ **Pregunta N°5:** ¿qué dificultades encuentra usted a la hora de evaluar?

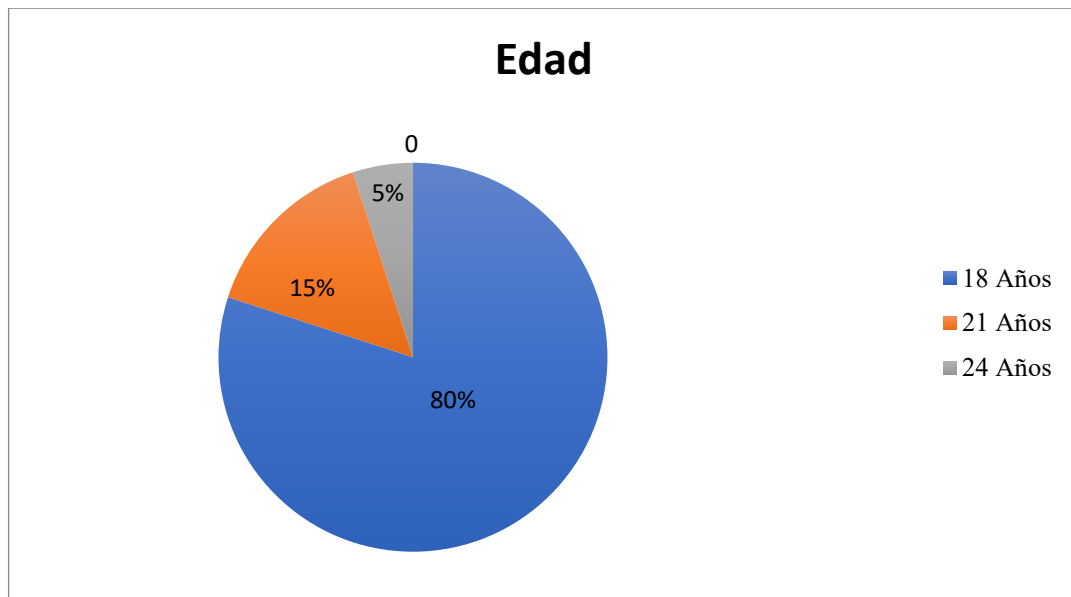
Con esta pregunta queríamos destacar las dificultades que encuentran los profesores a la hora de evaluar lo oral de sus estudiantes.

A esta pregunta, hemos conseguido las mismas respuestas por parte de tres profesores; estos profesores dicen que el volumen horario es insuficiente para la práctica del oral y también para corregir todos los errores sin olvidar el número de los alumnos en el aula. En cambio los otros profesores dicen que, no hay riqueza de vocabulario por parte de los alumnos, falta de capacidad para expresarse y hacerse comprender por los demás y la falta de fluidez verbal que según ellos esta relacionada con la facilidad de comunicación.

## 2.2 El cuestionario para estudiantes

La primera parte de los datos obtenidos fueron aquellos que nos ayudaron a identificar el grupo de estudiantes que han participado a nuestro cuestionario como la edad y el sexo en forma de gráfico.

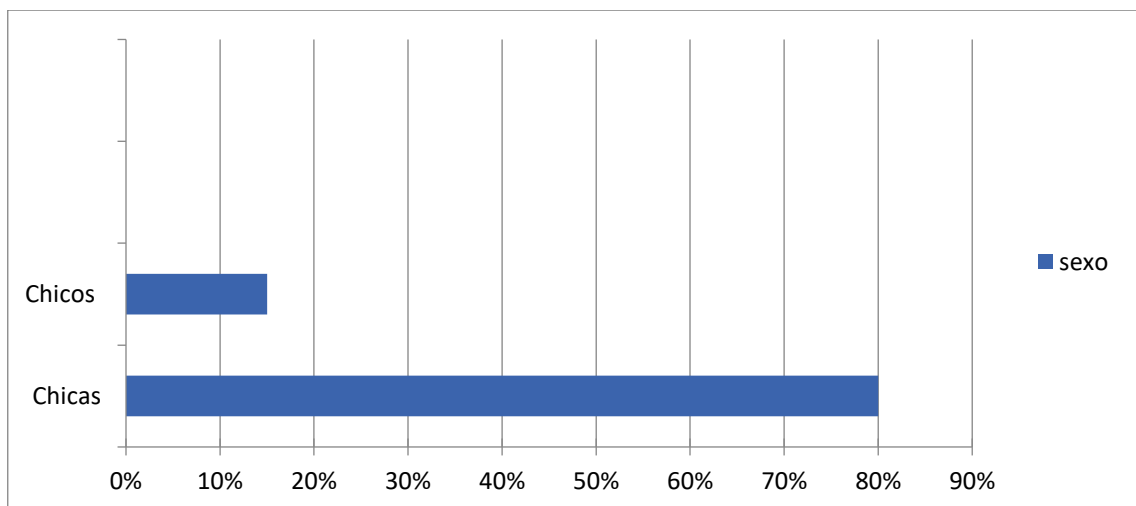
El grupo encuestado entre 18 y 24 años



**Gráfico1:** Porcentaje de edad de los encuestados

**Fuente:** elaboración propia

Con relación al sexo de la muestra, encontramos que de todos los alumnos, 20 que tenemos en total, diecisiete (17) chicas (el 80%) y sólo tres (3) chicos (el 15%) de este modo podemos afirmar que nos encontramos en un curso mayoritariamente femenino, y no podemos considerar que el sexo sea un factor diferenciador a la hora de analizar nuestro cuestionario.



**Gráfico2:** Distribución de la muestra de sexo.

**Fuente:** elaboración propia

- **Pregunta N° 1:** cita por orden de preferencia (de 1 a 4) las cuatro destrezas:

Con esta pregunta, hemos intentado conocer las preferencias de los alumnos sobre las destrezas de la lengua española, es una autoevaluación de sus habilidades para averiguar dónde creen que tienen más competencia.

**Tabla 6:** Resultados de la pregunta 1.

---

<b>Respuestas</b>	<b>Comprensión lectora</b>	<b>Comprensión oral</b>	<b>Expresión oral</b>	<b>Expresión escrita</b>
<b>Porcentaje</b>	37%	30%	18%	15%

---

**Fuente:** elaboración propia

Notamos que a la mayoría de los alumnos le gusta la destreza de la comprensión lectora (37%) más que las demás destrezas. Es posible que hayan escogido esta destreza de preferencia porque creen que la clase de comprensión lectora tiene mucha importancia o bien porque tienen dificultades en la destreza oral

- **Pregunta N°2:** ¿Te gusta participar oralmente?

Nuestro propósito al plantear esta pregunta es saber si los alumnos les interesa participar oralmente durante la clase.

**Tabla 7:** Resultados de la pregunta N°2.

---

<b>Respuestas</b>	<b>Si</b>	<b>No</b>
<b>Porcentajes</b>	85%	15%

---

**Fuente :** elaboración propia

Como lo muestra el conjunto de las respuestas, a la mayoría (85%) de los encuestados le gusta participar y hablar el español, al contrario de la pregunta N°1, en que la mayoría les gusta la comprensión lectora. A los alumnos les gusta hablar en español, por varias razones como lo han citado ellos mismos: hay unos a quienes les gusta hablar o interactuar oralmente

### CAPÍTULO III: Metodología de investigación y análisis del Resultado

con sus compañeros de clase, o para acostumbrarse a hablar fluidamente, sin timidez ni miedo del profesor o de sus compañeros.

➤ **Pregunta N°3:** Si no participas, es porque...

Con esta pregunta, hemos intentado conocer por que algunos alumnos no participan en la clase

**Tabla N°8:** resultados de la pregunta N°3.

**Tabla 8:** Resultados de la pregunta N°3.

<b>Respuestas</b>	<b>No te sientes motivado</b>	<b>No te interesa en español</b>	<b>Tienes miedo de cometer errores</b>	<b>Tienes miedo de las observaciones del profesor</b>
<b>porcentajes</b>	08%	02%	60%	30%

**Fuente:**elaboración propia

Según el resultado de esta pregunta vemos que (60%) de los alumnos no participan en la clase porque tienen miedo a cometer errores, mientras que (30%) contestan que tienen miedo de las observaciones del profesor, y eso por falta de capacidad, vocabulario o bien la timidez.

➤ **Pregunta N°4:** participas en la clase de expresión oral, cuando tu profesor emplea:

La pregunta N°4 sirve para saber con qué tipo de material el profesor anima más a participar en clase.

**Tabla 9:** resultados de la pregunta N°4.

<b>Respuestas</b>	<b>Un video sobre un tema</b>	<b>Fotos sugestivas</b>	<b>Juegos</b>	<b>Solamente el manual</b>
<b>Porcentajes</b>	35%	32%	21%	12%

**Fuente :**elaboración propia

### CAPÍTULO III: Metodología de investigación y análisis del Resultado

---

A la mayoría de los alumnos (35%) les resulta oportuno estudiar con un video sobre un tema o fotos sugestivas, ya que según ellos, con el video se sienten más motivados y pueden expresarse más, entonces esta idea, aunque, la hemos señalado anteriormente, la presencia del material tendrá su lado positivo en cuanto el desarrollo de la competencia comunicativa del alumno.

➤ **Pregunta N°5:** cuando quieres hablar oralmente ¿Qué dificultades tiene?

El objetivo de esta pregunta es informarnos sobre qué puede obstaculizar la expresión oral de los alumnos.

**Tabla 10:** Resultados de la pregunta 5

<b>Respuestas</b>	<b>Encontrar o recordar el vocabulario</b>	<b>La gramática</b>	<b>La pronunciación</b>	<b>Te importa mucho la reacción de tus amigos</b>
<b>Porcentajes</b>	34%	20%	30%	16%

**Fuente:**elaboraciónpropia

Hemos obtenido aquí resultados que se acercan en los porcentajes, Los datos demuestran que el (34%) de los alumnos dicen que carecen de vocabulario, esto a causa del volumen horario que es insuficiente para la práctica oral (que necesita vocabulario). Mientras otros (30%) tienen problemas de pronunciación porque no practican mucho en clase, (20%) tienen problemas de gramática y (16%) les importa mucho la reacción de sus amigos

➤ **Pregunta N°6:** ¿Qué significa para ti la evaluación?

Con esta pregunta, hemos querido saber que representa la evaluación para los estudiantes

**Tabla 11:** resultados de la pregunta n°6.

<b>Respuestas</b>	<b>Poner una nota</b>	<b>Solo corregir los errores cometidos.</b>	<b>Explicar porque te has equivocado</b>	<b>Sacar solo buenas notas.</b>
<b>Porcentajes</b>	08%	10%	24%	58%

**Fuente:**elaboración propia

Para un (58%) de los estudiantes, la evaluación significa para ellos sacar solo buenas notas, ya que según ellos los buenos estudiantes son los que sacan buenas notas, mientras que (24%) afirman que para ellos la evaluación sirve para explicar porque han equivocado.

**Pregunta N°7:** cuando cometes un error oralmente, prefieres:

El objetivo de esta pregunta es ver cómo percibe el alumno la corrección de sus errores y quien prefiere que se la haga.

**Tabla 12:** resultados de la pregunta 7.

<b>Respuestas</b>	<b>Que tu profesor te corrija</b>	<b>Corregirte tú mismo</b>	<b>Tus compañeros te corrijan</b>
<b>Porcentajes</b>	70%	21%	09%

**Fuente:**elaboración propia

Solo una minoría de alumnos no quieren que sus compañeros les corrijan los errores (09%). Mientras que la mayoría de ellos (70%) quieren ser corregidos por sus profesores, ya que ellos piensan que el profesor lo sabe todo, y que su papel es corregir el alumno. Y solamente un (21%) prefieren corregir en sí mismos, para aprender más de sus errores cometidos.

- **Pregunta N°8:** ¿a qué errores suele prestar más atención tu profesor cuando participas oralmente?

### CAPÍTULO III: Metodología de investigación y análisis del Resultado

---

Hemos planteado esta pregunta sobre los errores a los que prestan más interés los profesores. Hemos planteado la misma pregunta a los alumnos para comparar si realmente los profesores suelen corregir todos los errores, cuando los alumnos se equivocan oralmente.

**Tabla 13:** resultados de la pregunta 8

<b>Respuestas</b>	<b>Errores de vocabulario</b>	<b>Errores de pronunciación</b>	<b>Errores gramaticales</b>	<b>Errores pragmáticos</b>
<b>Porcentajes</b>	42%	28%	22%	8%

---

**Fuente:** elaboración propia

La mayoría de los encuestados (42%) afirman que sus profesores suelen corregir todos los errores de tipo gramatical y léxico, descuidando así los errores de tipo pragmático, aunque los profesores confirmaban con "sí" en la pregunta n°3<sup>11</sup> del cuestionario que diferenciaban entre errores gramaticales y pragmáticos.

#### **Pregunta N°9:** ¿cómo crees que tu profesor te evalúa?

Esta pregunta tiene como objetivo comparar las respuestas de los profesores con las del alumno para poder acercarnos a la realidad de la evaluación, y cómo realmente se percibe desde ambos lados

**Tabla 14:** resultados de la pregunta N°9.

<b>Respuestas</b>	<b>Es injusto: solo pone una buena nota a quien él quiere.</b>	<b>Es objetivo: cuando trabajas, te pone una buena nota.</b>	<b>Es subjetivo: a veces te pone una buena nota aunque no has trabajado bien</b>
<b>porcentajes</b>	52%	28%	20%

---

**Fuente:** elaboración propia

---

<sup>11</sup>Ver el anexo n°1

### **CAPÍTULO III: Metodología de investigación y análisis del Resultado**

---

Un poco más de la mitad, los sujetos afirman que sus profesores son injustos, dicen que ponen notas a los que quieren, y sus criterios de evaluación nunca están claros, mientras otros (28%) dicen que sus profesores son objetivos. Aunque los profesores afirman en la pregunta n° del cuestionario que sus criterios de evaluación están claros.

## CONCLUSION GENERAL

En el presente trabajo de investigación , tratamos subrayar la necesidad de la evaluación oral en el proceso de enseñanza/aprendizaje y hemos intentado aprender cómo se lleva a cabo la evaluación de la producción oral del alumno en el aula de español como lengua extranjera.

En el primer capítulo, nos hemos centrado en las consideraciones teóricas sobre la evaluación. Hemos insistido en lo que atañe a los conceptos, momentos, funciones y características de la evaluación con el fin de determinar más su sentido. Hemos visto que existían otros tipos de evaluación alternativos a los exámenes, que adoptan procedimientos cualitativos como el portafolio, diarios, cuestionarios y entrevistas.etc, y que pueden proporcionar informaciones muy valiosas acerca del proceso de enseñanza/aprendizaje.

En el segundo capítulo, nos hemos centrado en las destrezas orales que consisten en la comprensión y la expresión oral, hemos tratado tanto las microdestrezas de la comprensión oral como las microhabilidades de la expresión oral que se utilizan para desarrollar la capacidad de expresar oralmente en el aula de lenguas extranjeras. En cuanto a la evaluación que es el núcleo de nuestro trabajo, hemos tratado la evaluación de la expresión oral para ver como el profesor puede evaluar el alumno porque es una destreza un poco compleja y necesita mucho trabajo por parte del profesor, además hemos mencionado algunas dificultades que manifiestan en esta destreza desde una perspectiva teórica.

El estudio empírico que consta el tercer capítulo, hemos analizado e interpretado los resultados recogidos de los cuestionarios como método para la recogida de los datos y para finalizar nuestro trabajo. Hemos recogido y analizado las respuestas de un grupo de alumnos y docentes con el objetivo de ver cómo se evalúa la producción oral de los alumnos en el aula por parte de los profesores y qué métodos o instrumentos prefiere o atrae la atención del alumno.

A través del análisis, y los datos recogidos de los dos cuestionarios (para docentes y estudiantes), hemos deducido que los alumnos les interesa mucho la manera de dar una clase, y sobre todo cuando se trata del oral porque es la destreza que les interesa mucho y en el mismo tiempo que presenta más trastornos para ellos. Asimismo, los instrumentos que utiliza el profesor para enseñar el oral o evaluarlo juegan un papel primordial para animar y motivar el alumno sobre todo si se trata de los medios audiovisuales que llama la atención de los estudiantes .También hemos observado que la evaluación oral sigue siendo limitada y existen

muchos factores que impiden el funcionamiento de una evaluación eficaz de la expresión oral como por ejemplo: un baremo inadecuado, falta del material didáctico, la subjetividad de algunos profesores o bien el programa que esta orientado más hacia el escrito que el oral...

En suma, cabe recordar aquí que la evaluación está relacionada con la conciencia del evaluador; es un ser humano que puede caer en la subjetividad fácilmente, si no se apoya en un baremo bien detallado. Todo el provenir estudiantil de los alumnos está relacionado con una nota, por eso, nos parece muy importante el como llevar a cabo la evaluación en el aula.

Para concluir, podemos decir que la enseñanza y la evaluación de esta destreza necesita mucha práctica y más reflexión porque es la destreza que presenta muchas dificultades para los dicentes.

## BIBLIOGRAFIA

- ÁLVAREZ, J-M. (2011). *Evaluar para conocer, examinar para excluir*. Madrid, España Ediciones Morata.
- \_\_\_\_\_. (2001). *Evaluar para conocer, examinar para excluir*. Madrid, España Ediciones Morata.
- \_\_\_\_\_. (1993). *la evaluación en la práctica escolar: de cómo los profesores de E.G.B. ejercen la evaluación escolar*. Madrid, CIDE
- BORDÓN, T. (2008). “*La evaluación de la Expresión oral y de la Compresión Auditiva*”, en J. Sánchez I. Santos, *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2) y lengua extranjera (LE)*. Madrid: SGEL, 983-1001.
- \_\_\_\_\_. (2006). *La evaluación de la lengua en el marco de E/L2: bases y procedimientos*. Madrid: Arco Libros.
- BENTATA, S. (2011). *La actividad oral en aula de español como lengua extranjera*. Memoria de Magíster. Universidad de Orán.
- CASSANY, A., LUNA, M., SANZ, G. (1996): *Enseñar lengua*. Barcelona: Grao.
- CABALLERO De RODAS, B. (2001): *Las destrezas de la comunicación oral en L*. Nussbaum; M. Bernaus, *Didáctica de las lenguas extranjeras en la Educación secundaria obligatoria*. Madrid: Síntesis Educación ,265-292.
- \_\_\_\_\_. B- C; Escobar, C; MASATS, D. (2001): La evaluación, en L. Nussbaum y M. Bernaus (eds). *Didáctica de las lenguas extranjeras en la educación secundaria obligatoria*. Madrid: Síntesis, 325-358.
- Calvo, M. (2006). *Introducción a la metodología didáctica*. Sevilla: Mad, S. L.
- Díaz, F. (Coord.). (2007). *Modelo para autoevaluar la practica docente*. Madrid: Pearson Educación.
- Escudero,T. (2001). *La evaluación del rendimiento de los estudiantes como actividad docente*. Programa de formación para docencia universitaria. Universidad de Oviedo.

GIOVANNINI, A. (1996). *Profesor en acción*. Madrid: Edelsa.

\_\_\_\_\_.; et al (2007). *Profesor en acción 3*. Madrid: Edelsa

NUSSBAUM, L.; BERNAUS; M.; CABALLERO de RODAS, B.; ESCOBAR; C.; MASATS, D. (2001): *Didáctica de las lenguas extranjeras en la Educación secundariaobligatoria*. Madrid: Síntesis Educación.

PINILLA, R. (2008). “*la expresión oral*”, en J. Sánchez e I. Santos,

TENBRINK, T- D. (2008). *Evaluación guía práctica para profesores*. Madrid: NARCEA.

Vegas, R. (2009). *Manual de didáctica de la lengua y la literatura*. Madrid: Síntesis

Zamora, R. (1983). *¿Cómo enseñar castellano en I y II ciclos?*. San José: UNED.

Zulma, G. (2013). “*gestión docente en el desarrollo de la expresión oral de los estudiantes de matemáticas y física de la facultad filosofía y proyecto de capacitación*” memoria de magíster. Universidad central de ecuador.

La destreza de la expresión oral de DR .Abed BOUBKEUR

## ANEXOS

### Cuestionario para profesores

1- ¿qué significa para usted la evaluación?

.....

.....

.....

.....

2- ¿qué instrumentos utiliza usted para evaluar el oral de sus estudiantes?

- Visuales

- Auditivos

- El manual escolar

-Otros.....

.....

.....

3- ¿A qué aspectos presta usted más atención para la evaluación de la producción oral de sus alumnos durante la clase de expresión oral?

- La pronunciación

- La gramática

- Léxico

- la pragmática

4- Sus criterios de evaluación están claros para sus alumnos

- Siempre

- Casi siempre

- A veces

- Nunca

5- ¿qué dificultades encuentra usted a la hora de evaluar?

.....

.....

.....

.....

---

**Cuestionario para alumnos****Edad ....****Género: a. Masculino** **b. femenino** **1-** cita por orden de preferencia (de 1 a 4) las cuatro destrezas:

- la comprensión oral

- la expresión oral

-la comprensión lectora

- la expresión escrita

**2-** ¿Te gusta participar oralmente?-Si -No 

Porque.....

.....

**3-** Si no participas, es porque:

- No te sientes motivado

- No te interesa el español

-Tienes miedo de cometer errores.

- Tienes miedo de las observaciones del profesor.

**4-** participas en la clase de expresión oral, cuando tu profesor emplea:

- un video sobre un tema
- juegos
- fotos sugestivas
- Solamente el manual
- Otros.....
- .....

**5-** cuando quieres hablar oralmente ¿Qué dificultades tienes?

- Encontrar o recordar el vocabulario adecuado
- La pronunciación
- La gramática
- Te importa mucho la reacción de tus amigos

**6-**¿Qué significa para ti la evaluación?

- Poner una nota
- Solo corregir los errores cometidos
- Explicar porque te has equivocado
- Sacar solo buenas notas

**7-** Cuando cometes un error oralmente, prefieres:

- que tu profesor te corrija
- corregirte tú mismo
- que tus compañeros te corrijan

**8-** ¿A qué errores suele prestar más atención tu profesor?

- Errores de pronunciación
- Errores gramaticales
- Errores de vocabulario
- Errores pragmáticos

**9-** ¿Cómo crees que tu profesor te evalúa?

- Es objetivo, cuando trabajas te pone una buena nota
- Es subjetivo, a veces te pone una buena nota aunque  
no has trabajado bien
- Es injusto, solo pone una buena nota a quien él quiere